

LES CAFÉS LITTÉRAIRES

L'objectif de ces rendez-vous littéraires est de mettre en lumière les différents héritages littéraires, témoigner de la vivacité des littératures africaines actuelles, et promouvoir les jeunes écrivains du continent et de la diaspora. L'autre objectif est de réfléchir ensemble à partir du continent sur l'industrie de l'édition, de la diffusion, de la distribution et de la promotion internationale du livre et des écrivains africains.

Jeudi 9 février
14h30-15h30

Café littéraire : Littératures africaines et combats pour la liberté

Auteurs : Abdelaziz Baraka Sakin - Abdourahman Waberi - Ken Bugul - Blaise Ndala

Modération : Hanane Essaydi

Depuis leur émergence, les littératures africaines ont toujours été explicitement engagées dans des questions politiques et sociales urgentes qui ont une résonance à la fois locale et mondiale : les affres de la colonisation, l'échec des indépendances, la domination économique insidieuse communément appelée mondialisation, la destruction aveugle du vivant... La hantise de la liberté semble mobiliser l'acte d'écrire et fait de l'œuvre littéraire un projet d'émancipation pour dire à la fois les désastres de ce monde et les blessures les plus intimes de l'écrivain. Les combats sont-ils les mêmes aujourd'hui ? Doit-on parler de continuité ou de rupture dans les questions abordées par les écrivains africains contemporains par rapport à leurs aînés ?

Vendredi 10 février
11h00-12h00

Café littéraire : Résonances Afrique/Caraïbes

Auteurs : Makenzy Orcel - Ken Bugul - Ananda Devi - Rodney Saint-Eloi

Modération : Gladys Marivat

L'Afrique est partout aujourd'hui. Grâce à ses descendants, elle existe par-delà ses propres limites géographiques et continue d'irriguer de ses apports les cultures et les littératures d'ailleurs. Selon Achille Mbembe, «il n'y a aucune partie du monde dont l'histoire ne recèle quelque part une dimension africaine». L'Afrique transcende les frontières de ses Etats-nations pour constituer un grand projet transnational grâce à ses descendants essayés dans les quatre coins du globe. Les interventions répondront, par le prisme de la littérature, à une série de questions relatives à la mémoire partagée de la traite transatlantique, l'exil, les identités plurielles, la terre d'origine, les langues et les possibilités de renforcer les liens indéfectibles entre l'Afrique et les Caraïbes tout en assumant l'hétérogénéité de nos héritages et le caractère composite de nos identités.

14h30-15h30

Café littéraire : Résonances Afrique du Nord/ Afrique Subsaharienne

Auteurs : Mansoura Ez Eldin - Waciny Laredj - Abdourahman Waberi - Djaili Amal Amadou

Modération : Maati Kabbal

En partant de notre histoire commune, en ce qu'elle a d'heureux et de douloureux, ce panel traitera des liens entre l'Afrique du Nord et l'Afrique subsaharienne. Les incompréhensions, les malentendus, les a priori et les tabous persistent malgré une mémoire partagée certaine faite de métissages de population, d'influences culturelles et confessionnelles et d'emprunts mutuels. Quel a été et quel est le rôle de la littérature dans le renforcement des liens historiques et humains qui unissent le continent, véritable mosaïque d'identités plurielles, de cultures et de langues diverses ? Quels imaginaires communs pourraient contribuer à bâtir un destin commun, des états unis d'Afrique ?

Samedi 11 février
11h00-12h00

Café littéraire : Littérature-monde ou mondialisation de la littérature ?

Auteurs : Sami Tchak - Abdourahman Waberi - Fouad Laroui - Blaise Ndala - Rodney Saint-Eloi

Modération : Fatimata Wane

En 1992, Michel Le Bris lança l'appellation «littérature-monde», qui peut être rapprochée du concept de «Tout-monde» d'Édouard Glissant. La vocation de la littérature, ne consiste-elle pas à montrer que la création se joue du manichéisme appauvrissant de la dichotomie centre/périphérie et que la vie transcende la cage des mappemondes et des frontières tissées de fils barbelés ? Pour questionner le centralisme de la littérature occidentale dominante, on s'interrogera sur la place des littératures africaines et de l'écrivain africain insérés dans le monde. Que deviennent ces littératures en étant ailleurs ? La littérature-monde est-elle la mondialisation de la littérature ou l'expression de cette «mondialité» qu'Édouard Glissant appelait de ses vœux ?

Samedi 11 février

14h30-15h30

Café littéraire : La littérature comme pensée-action écologique

Auteurs : Annie Lulu - Mohammed Achaari - Yamen Manai - Yasmine Chami

Modération : Hanane Essaydi

Dire les maux du monde afin de le guérir, tel a toujours été le viatique de la littérature au monde. Les auteurs pensent le monde afin de nous aider à y faire sens. Les enjeux écologiques de notre époque n'échappent pas à la règle. Quelle place les littératures africaines contemporaines font-elles à la nature ? Comment peuvent-elles porter une pensée qui soit une action écologique ? Comment représentent-elles nos rapports au monde naturel ? Comment rendent-elles compte des défis actuels en matière d'écologie ? La littérature, peut-elle changer notre rapport au vivant et contribuer à résoudre ainsi la crise de la sensibilité propre à l'anthropocène en aiguisant notre propension à l'empathie ?

Dimanche 12 février

11h00-12h00

Café littéraire : Nouvelles voix, nouvelles plumes

Auteurs : Ernis - Elgas - Annie Lulu - Yamen Manai

Modération : Fatimata Wane

La Camerounaise Ernis, le Sénégalais Elgas, la Congolouroumaine Annie Lulu et le Tunisien Yamen Manai sont de jeunes talents qui font résonner dans le monde des voix nouvelles et singulières. Comment faire entendre ces voix dans le monde littéraire ? Quelles sont les regards que ces nouvelles plumes portent sur les turpitudes qui agitent le continent et le monde ? Comment se situent-ils (ou pas) par rapport à leurs « aînés » ? Ces auteurs aussi talentueux que différents sont invités à partager leur expérience d'écriture et de filiation lors de cette table ronde.

14h30-15h30

Café littéraire : Figures féminines dans les littératures africaines

Auteurs : Fawzia Zouari - Djaili Amadou Amal - Yasmine Chami - Ananda Devi

Modération : Leïla Bahsaïn

Le nombre croissant des créations littéraires féminines africaines attestent de l'ampleur de l'intérêt qu'elles suscitent auprès des lecteurs et des chercheurs. Au-delà de certains points communs, ces écritures, qui touchent à tous les genres littéraires, témoignent d'une riche diversité en ce qui concerne leurs pays d'origine, leurs influences et leurs préoccupations propres. La littérature a-t-elle un sexe ? Certaines écrivaines sont persuadées qu'elles seraient lues différemment si elles étaient des hommes. Nombreuses ont été celles qui, dans l'histoire, signaient sous un nom masculin afin d'embrasser pleinement leur art. Que signifie écrire en tant que femme ? Quelles sont les nouvelles tendances de ces écritures et quelles sont les perspectives qu'elles ouvrent actuellement ?

PETITS DÉJEUNERS LITTÉRAIRES

Combien d'entre nous n'avons rêvé de passer un moment avec un écrivain pour discuter en toute convivialité, sans le brouhaha des salons et autres festivals. Ce sera possible pendant le FLAM. Et même mieux : nous invitons le public à venir dédicacer des livres et partager un repas et un moment tous les matins avec un écrivain pour bien commencer votre journée au festival. En toute simplicité et en toute convivialité.

Uniquement sur inscription sur le site du festival : www.flamarrakech.com

LES PALABRES

Les Palabres se présentent comme un cycle de rencontres et de réflexion qui cherche à scruter le présent et le futur de notre monde à partir de l'Afrique. En effet, l'Afrique n'est pas seulement le lieu où se joue une partie de l'avenir de la planète. Elle est aussi l'un des grands laboratoires d'où émergent des formes inédites de la vie sociale, économique, politique, culturelle et artistique d'aujourd'hui et de demain. Ce cycle souhaite devenir à terme une agora et un moment de débats et de propositions réunissant des panels d'intellectuels, d'artistes et d'acteurs du monde de l'économie et de la politique pour penser l'Afrique et le monde de demain.

Jeudi 9 février
16h00-17h00

Les Palabres : Postcolonial, décolonial et migrations

Auteurs : Achille Mbembe, Pascal Blanchard, Jennifer Richard, Ali Benmakhlouf, Yasmine Chami

Modération : Mehdi Alioua

Les événements tragiques dont la Méditerranée est régulièrement le théâtre interpellent la conscience mondiale quant à la problématique de la migration et des frontières de plus en plus étanches. Comment les théories postcoloniales et décoloniales appréhendent-elles ces questions ? Ces migrations meurtrières sont-elles la preuve supplémentaire de l'échec de la gouvernance européenne et de la mondialisation sauvage, toutes deux en crise aujourd'hui ? L'Afrique, peut-elle proposer un autre cosmopolitisme, une autre «politique de l'hospitalité» ? Peut-on imaginer/penser, à partir du grand Sud, un monde sans frontières ? Migrants, immigrés, réfugiés, comment faire la part des choses ?

Vendredi 10 février
16h00-17h00

Les Palabres : Les héritages de l'Histoire : l'esclavage revisité

Auteurs : Chouki El Hamel, Achille Mbembe, Abdelaziz Baraka Sakin, Ousmane Traoré

Modération : Pascal Blanchard

La mémoire de l'esclavage est toujours vivante puisqu'elle est actuellement au cœur des débats aussi bien sur le continent qu'ailleurs. Si d'aucuns font l'éloge de l'oubli et soutiennent fermement la nécessité de dépasser le passé afin de pouvoir envisager sereinement le présent et le futur, d'autres déboulonnent les statues des esclavagistes et revendiquent d'honorer la mémoire des victimes de l'esclavage par l'examen et la réécriture de l'Histoire. Par quels biais cet épisode tragique de l'histoire du continent et de l'humanité continue-t-il de sous-tendre les relations géopolitiques entre les pays du Nord et du Sud ? Comment la mémoire de l'esclavage façonne-t-elle encore aujourd'hui les imaginaires racistes ? L'objectif de cette table ronde est de revisiter l'histoire de l'esclavage en Afrique, toutes formes et périodes confondues : esclavage transsaharien, esclavage transatlantique et esclavage colonial racialisé.

Samedi 11 février
12h30-13h30

Les Palabres : Décoloniser la culture : enjeux et perspectives pour l'Afrique

Artistes : Abdoulaye Konaté, Nù Barreto, Barthélémy Toguo – Mohammed Bennis -Achille Mbembe, Mahi Binebine

Modération : Hortense Assaga

La colonisation ne fut pas uniquement une conquête militaire et économique, mais également une conquête des imaginaires et une injustice culturelle et symbolique commises à l'endroit des peuples dominés. Depuis la revue marocaine "Souffles" ou le Festival panafricain d'Alger dans les années 1960, des intellectuels du continent n'ont cessé de décrier l'exotisme, objet d'intérêt pour les musées et les éditeurs occidentaux, dans lequel l'ancien colonisateur tend à figer l'Afrique et ses créateurs. La décolonisation passe aussi par les arts et la culture. Les mouvements postcoloniaux et décoloniaux redonnent une actualité à ces questions fondamentales. L'Afrique y est appelée à s'affirmer comme une culture consciente de ses racines et tournée vers la «mondialité», pour que la culture africaine réaffirme sa place dans le monde en tant qu'entité vivante et autonome. Dans ces conditions, que peuvent les plasticiens et les écrivains actuels ? La culture, est-elle capable de remodeler les relations diplomatiques entre les États ?

16h00-17h00

Les Palabres : Dire le monde : le pouvoir de la poésie

Auteurs : Mohamed Bennis, Tanella Boni, Mohamed Achaari, Rodney Saint-Eloi

Modération : Yassin Adnan

Parlant de l'écriture, notamment du pouvoir de la poésie, Édouard Glissant écrit : «La démesure du monde est explorable par la démesure du texte, oui, et c'est en révélant les invariants de la première, les lieux de rencontre fugitifs, les pertinences des rapports, ce qui rapproche les silences et les éclats, que la seconde fait plus qu'en épouser tristement la littéralité». Ce panel tentera de définir le(s) pouvoir(s) de la poésie en répondant aux questions suivantes : la poésie est-elle une autre forme de la pensée ? Est-elle un état d'ouverture et de disponibilité au monde, à soi et aux autres ? Est-elle une autre manière d'être, de voir et de sentir ? Peut-elle dire le désastre et le chaos ? Comment nous aide-t-elle à réenchanter le monde de plus en plus livré au «littéral» ?

Dimanche 12 février

16h00-17h00

Les Palabres : L'avenir des mémoires : écrire en diaspora

Auteurs : Blaise Ndala, Leila Bahsain, Elgas, Aminata Pagni, Mabrouck Rachedi

Modération : Hanane Harrath

Si la littérature méconnaît les frontières, elle s'inscrit dans un lieu, un territoire qu'habite l'auteur. Qu'il soit réel ou imaginaire, ce lieu ne nous laisse jamais indifférent. Avec les enjeux des migrations, le déplacement des écrivains est devenu inéluctable. C'est aussi une liberté et un droit, celui de la libre circulation. La question du lieu de résidence ou d'écriture des écrivains originaires d'Afrique a toujours été un enjeu. Comment conservent-ils leur singularité en étant ailleurs ? Que signifie écrire en diaspora ? Quelle place pour l'avenir des mémoires ?

LES NOCTURNES

D'autres artistes et créateurs culturels venant d'autres disciplines viennent se joindre à la fête pour allumer le FLAM, et seront accueillis pour s'ouvrir à d'autres expressions artistiques. Pour cette première édition, les arts plastiques, la musique, la danse, le conte, les arts équestres et la gastronomie seront à l'honneur lors de soirées organisées avec nos partenaires. Au service de la littérature.

Jeudi 9 février

19h00

Inauguration officielle du Flam

Prises de parole

Hommage à M. Omar El Jazouli

Vernissage de l'exposition «Sans frontières, Centre de l'univers», de Mohamed Mourabiti

Vendredi 10 février

19h00-20h30

Nocturne : Nuit de la poésie

Avec Tanella Boni - Mohamed Bennis - Rodney Saint-Eloi - Ananda Devi

Accompagnement musical : Abderrahim Sahir

Samedi 11 février

19h00-20h30

Nocturne : Nuit de la poésie

Avec Yassin Adnan, Makenzy Orcel, Erniss, Mohammed Achaari

Accompagnement musical : Abderrahim Sahir

Dimanche 12 février

Soirée de clôture

LEÇON INAUGURALE

Jeudi 9 février

17h30-18h30

Que peut la littérature face aux dérèglements du monde ?

Présentée par Jean-Marie Gustave Le Clézio

Discutante : Alice d'Andigné

LES TANDEMS

Plusieurs grands noms et de jeunes plumes seront présents au festival. Ce sera l'occasion de les présenter au public afin d'évoquer leur parcours, de découvrir leurs œuvres et de mieux les connaître. Ce sera aussi une opportunité offerte à quelques-uns d'entre eux pour mieux faire connaissance entre collègues du nord et du sud du continent grâce à un entretien à bâtons rompus, en tandem, autour de leurs préoccupations sur des questions de littérature, d'esthétique mais aussi d'actualité ou de l'état du monde.

Jeudi 9 février
11h00-12h00

Tandems : Aux origines du racisme

Auteurs : Lilian Thuram - Pascal Blanchard
Discutant : Mehdi Alioua

Vendredi 10 février
17h30-18h30

Tandems : L'émancipation au féminin

Auteurs : Fawzia Zouari - Ken Bugul
Discutante : Hanane Harrat

Samedi 11 février
17h30-18h30

Tandems : L'Afrique d'hier, l'Afrique de demain

Auteurs : Achille Mbembe - Chouki El Hamel
Discutant : Mehdi Alioua

Dimanche 12 février
17h30-18h30

Tandems : Regards croisés sur les littératures du nord et du sud du continent

Auteurs : Fouad Laroui - Sami Tchak
Discutante : Nadia Paquereau

L'EXPOSITION SANS FRONTIÈRES, CENTRE DE L'UNIVERS de Mohamed Mourabiti

L'Afrique, telle qu'imaginée par l'artiste Mohamed Mourabiti, ce sont des cartes sans frontières, un centre de l'univers entouré de mers qui ne sont pas forcément bleues, des mers qui n'ont ni nom ni identité, un tissu incrusté sur des tissus de lin ou de soie aux couleurs vives et fleuries, décoration, fibres de panneaux circulaires.
Vernissage Jeudi 9 février à 19h00.

PROGRAMME JEUNESSE ET ACTIVITES PEDAGOGIQUES

La programmation habituelle de notre partenaire, Les Étoiles de Jamaâ el-Fna, se met à l'heure du festival. Toutes les activités proposées aux 400 jeunes du centre et aux familles seront aux couleurs de la littérature et de l'Afrique. Par ailleurs, plusieurs rencontres seront programmées dans les universités et les lycées partenaires. D'autres partenaires associatifs et socio-culturels sont également sollicités pour participer à cette programmation. A découvrir auprès des Etoiles de Jamaâ el-Fna.